

REUNION INAUGURALE DE MELCOM-FRANCE

MAISON DE L'ORIENT, LYON II, 10 décembre 1982

ooo0ooo

Présents : Sylviane ASHWORTH (Bibliothèque de Documentation Internationale Contemporaine = BDIC), Yvelise BERNARD (Maison de l'Orient), Marie-José BIANQUIS (Centre de Recherches et d'Etudes sur les Sociétés Méditerranéennes = CRESM), Evelyne DISDIER (Groupe de Recherches et d'Etudes sur le Proche-Orient = GREPO), Françoise KOTOBI (Institut d'Etudes Iraniennes = IEI), Jacqueline LEROY (Institut du Monde Arabe = IMA), Anne MALECOT (Centre des Hautes Etudes sur l'Afrique et l'Asie Modernes = CHEAM), Yves PORTER (IEI).

Excusés : Geneviève JOLY (Société Asiatique), (Bibliothèque Nationale = BN).

Première constatation : nombreuses absences, dues pour les unes au délai relativement bref (25 jours) entre l'avis de réunion et celle-ci, mais sans doute pour d'autres à une mauvaise diffusion de l'information. Envoyer à l'avenir 1 exemplaire de la convocation à un certain nombre de centres, en leur précisant quels autres, siégeant à la même adresse, prévenir. Prévoir également fichet et prix du repas à renvoyer à l'organisateur avant une date limite.

D'autre part, pour agrandir notre cercle, contacter : la Bibliothèque de la Sorbonne, la Documentation française, la Fondation Nationale de Sciences Politiques, le Centre de Documentation Sciences Humaines du CNRS, le Musée des Arts Africains et Océaniens, l'Association France-Pays Arabes, l'Equipe de Recherche sur l'Iran Contemporain d'Ivry, et, hors Paris, les Universités de Grenoble, Lille, Toulouse, ainsi que le regroupement récent Lyon II et III pour les études islamiques.

Ordre du jour (établi après discussion)

- 1 - 2e réunion de préparation à MELCOM V ?
- 2 - vedettes des noms arabes et persans
- 3 - politique d'achat de documents étrangers
- 4 - catalogues
- 5 - informatisation
- 6 - de MELCOM IV à MELCOM V : réflexions, propositions.

1 - Deuxième réunion ?

Indispensable pour établir le programme définitif des sujets à traiter par les Français à Cambridge. Après Aix (1979), Paris et Lyon (1982), Strasbourg semble indiqué pour 1983 et la Bibliothèque Nationale et Universitaire (Mlle GREINER) retient la date du 4 mars.. (G. JOLY centraliserait les inscriptions parisiennes pour obtenir un billet de groupe).

2 - Vedettes :

L'harmonisation des vedettes, par l'établissement d'une liste d'autorité Auteurs, est une question à voir à Strasbourg avec - outre Y. Porter - Josée Balagna et Jacqueline Sublet (et d'autres?), d'autant que les Britanniques veulent aussi aborder la question.

3 - Politique d'achat :

F. Kotobi, chargée des acquisitions à l'IEI, souhaite que nous lui donnions des noms d'interlocuteurs aux Etats-Unis et au Japon.

Le CRESM : s'adresse essentiellement à Offi-Lib (exception = l'Algérie, par la Librairie Vents du Sud, 7 rue du Maréchal Foch, 13100 Aix; Tél. (42) 23.03.38). Ne commande rien venant du Japon.

L'IMA : ouvrages britanniques et américains = Strathmore, à Londres, qui a un compte en France; Smith (Londres), Paragon (Etats-Unis) et Kegan Pole. Pour la RFA, Dokument Verlag est très bien (M. Schmidt). Quant aux pays arabes : Librairie de l'Orient à Beyrouth (pas parfaite), au Maroc Mme Doueiri (?) et Kalila wa Dimna à Rabat, à Tunis Clairefontaine, au Caire Livres de France,... Le Japon publie depuis 1972 une revue multilingue : "Orient".

On signale aussi que le CID publie un catalogue d'ouvrages concernant le monde arabe disponibles sur le marché français.

Marché français, Le Livre

L'IMA précise au passage qu'ils publieront une collection d'auteurs arabes contemporains traduits en français, et seront plutôt co-éditeurs autrement (en achetant d'avance, p. ex., 500 exemplaires de tel ouvrage qui leur serviront ensuite pour des échanges).

Noter l'existence de New books quarterly on Islam and the Muslim world, publication trimestrielle.

La BDIC apportera la prochaine fois ses doubles sur le "Middle East".

D'autre part, à l'initiative des Britanniques, si nos centres sont bien coordonnés et réfléchissent ensemble sur leurs spécificités, on pourrait éviter les achats en double en établissant une liste Centres-Aires spécifiques (cf. Annexe).

Quant aux achats sur le terrain, ne pourrait-on confier à tel centre la mission d'y acquérir aussi des documents demandés par d'autres, à charge de réciprocité ? Les crédits actuellement affectés à des missions multiples pourraient alors être consacrés à d'autres acquisitions.

4 - Catalogues de périodiques :

CRESM : a participé en 1976 au Catalogue Collectif informatisé de la région CNRS Provence-Côte d'Azur. Ce répertoire en cours de révision et d'augmentation fera partie du Catalogue Collectif National (CCN) informatisé qui remplacera l'IPPEC.

N.B. - Les publications en série font en général partie des périodiques.

Société Asiatique : G. Joly se propose de faire le point de l'état des collections au MELCOM V. (Elle commence aussi à regrouper dans un catalogue les ouvrages arabes, persans et turcs.)

I.E.I : Le catalogue des périodiques sera également prêt pour Cambridge.

A partir du CCN pourra naître un catalogue collectif des périodiques sur le Monde Arabe et Islamique.

5 - Informatisation :

M.J.B. remet une note introductive sur l'informatisation et les bibliothèques. On y trouve des précisions sur divers projets DBMIST, CCN, CCOE, IMA, etc.

J. Leroy confirme que le fonds en langue arabe du CCOE va être "réveillé" par l'IMA, la BN et l'IRHT pour que soit établi un catalogue imprimé des fonds français en langue arabe. Cela demandera de longs travaux de collecte, de tri et d'harmonisation des fiches.

L'IEI expose alors son projet de catalogue Matières et demande conseil. M.J.Bianquis et J. Leroy suggèrent de

- consulter la CDU
- voir le plan de classement de la Fondation Nationale des Sciences Politiques
- s'informer auprès d'O. Tarrête, à Langues O., et autres collègues

- demander aux chercheurs concernés de participer, d'abord à un stage sur l'informatique (CDSH), puis à l'élaboration du plan Matières.

Le principal, alors, est d'effectuer de nombreux travaux pratiques sur les documents mêmes, avant de mettre au point une ébauche de thésaurus, qui sera précisée, améliorée au cours des ans (MJB).

6 - De MELCOM IV à MELCOM V :

M.J. Bianquis remet a) le compte rendu de la réunion de travail des Britanniques le 14 juillet 1982, en nous précisant que leur réunion d'hiver a lieu le jour même à l'Université d'Edinburgh.

b) le programme qu'ils proposent pour MELCOM V.

a) compte-rendu : Nous notons plusieurs points nous intéressant :

. 4-5 : La Bibliographie iranienne et la liste des périodiques persans sont quasi achevées en Grande-Bretagne. Et chez nous ?

. 7 : Le n° spécial de l'Arabisant sur Melcom 4 va sortir très prochainement. On aura ainsi, avec les numéros 16 et 20, l'ébauche d'un Répertoire des centres et fonds documentaires français concernant le monde arabe et islamique. Celui-ci pourrait-il alors être édité en tant que tel ?

. Divers points soulevés à l'occasion du compte rendu : Formation - à l'exemple des Britanniques, MJB propose qu'on envisage pour la France, en DEUG une formation à la recherche bibliographique, en Maîtrise un enseignement de la recherche documentaire et de l'élaboration bibliographique, avec la participation des professionnels : usuels, catalogues, listings, consoles, catégories de documents et de fonds, règles juridiques, etc...

Reproduction des thèses (point à voir à MELCOM V) : Elle est réglementée (même pour des photocopies) en ce qui concerne les thèses multigraphiées du 3e cycle : il faut avoir l'autorisation de l'auteur. Elle est interdite pour les thèses dactylo-graphiées.

S. Ashworth, qui présente brièvement la BDIC et distribue un dépliant d'information, signale l'intérêt particulier de cette bibliothèque pour toute la "littérature grise", qu'elle souhaite recevoir même en langues orientales malgré le manque de personnel qualifié permanent pour la traiter.

b) MELCOM V, Cambridge 10-13 avril 1983

1 - Le centre de la rencontre semble être la remise à jour de la Bibliographie Arabe et Islamique (x), avec les points suivants :

(x) Arab Islamic Bibliography/The Middle East Library Committee; ed. by D. Grimwood-Jones, Derek Hopwood and J.D. Pearson.- Hassocks, GB : Harvester Press, 1977.

- dictionnaires généalogiques et biographies : J. Sublet sera contactée
- archives
- impression, édition et vente : nous devons décider, le 4 mars au plus tard, de l'intervenant qui se chargera de présenter les éditeurs et libraires français orientalistes.
- presse, bibliographies, dictionnaires, et autres ouvrages de référence
- 2 - session par spécialités (turcologues, iranologues, arabisants) :
Apporter en mars des propositions concrètes (bibliographie, catalogage) correspondant à chaque section. Les Parisiens pourraient se concerter avant pour en déterminer au moins les grandes lignes.
- 3 - autres contributions françaises :
 - présentation de la BDIC
 - le problème des Vedettes ?
 - informatisation ?

7 - Programme proposé pour Strasbourg

- Vedettes en langues d'origine (et translittération)
- La spécialisation des divers centres (arriver avec un topo)
- Présentation de la BDIC
- Editeurs et libraires français sur l'Orient
 - actualités
 - antiquariat
- Echange d'informations
- Bourse d'échange des doubles (ouvrages et périodiques)

Compte-rendu de F. Kotobi et M.J. Bianquis

Paris, 13.12.82 - Aix, 10.1.83